

**ZMLUVA O KRÁTKODOBOM NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV**

v zmysle Zákona č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov

uzatvorená medzi

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>PRENAJÍMATEĽ</b> | <b>KULTÚRNE ZARIADENIA PETRŽALKY</b>   |
| Sídlo:              | Rovniankova 3, 851 02 Bratislava       |
| Štatutárny orgán:   | Mgr. art Monika Koreňčiová, riaditeľka |
| IČO:                | 00179949 DIČ: 2020910837               |
| Bankové spojenie:   | Prima banka                            |
| Číslo účtu (IBAN):  | SK67 5600 0000 0018 0067 7006          |
| Kontaktná osoba:    | Jana Mihálová                          |
| Telefón/email:      | 0905 611 166, jana.mihalova@kzp.sk     |

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>NÁJOMCA:</b>    | <b>Slovenská produkčná, a.s.</b>            |
| Adresa:            | Brečtanová 1, 831 01 Bratislava 37          |
| Právna forma:      | Akciová spoločnosť                          |
| Zastúpený:         | Slávka Adamíková                            |
| IČO/DIČ/IČ DPH:    | 35 843 624 / 2020239023                     |
| Bankové spojenie:  | Tatra banka, a.s.                           |
| Číslo účtu (IBAN): | SK63 1100 0000 0026 2943 1720               |
| Kontaktná osoba:   | Róbert Šohajda                              |
| Telefón/email:     | +421 915 581 800 / sohajda.robert@gmail.com |

(ďalej len „nájomca“)

|                         |   |  |
|-------------------------|---|--|
| <b>NÁZOV PODUJATIA:</b> | <b>Nový Život - nakrúcanie pre TV Joj</b> |  |
| Dňa:                    | <b>21.2.2021</b>                          | Hod.:  |
| Miesto:                 | <b>DK Zrkadlový háj</b>                   | Nebytový priestor: <b>Veľká sála + exteriér</b>  |
| Príprava podujatia:     | <b>od 7:30</b>                            | Dĺžka podujatia od: <b>9:30</b> do: <b>10:30</b> |

(ďalej len „podujatie“)

|  |            |            |                                       |
|--|------------|------------|---------------------------------------|
| <b>CENA CELKOM:</b>  | <b>480</b> | <b>EUR</b> | Slovom: <b>štyristoosemdesiat eur</b> |
| Za každú začatú hodinu mimo dohodnutých podmienok sa cena upraví podľa platného sadzovníka KZP |            |            |                                       |

**INÉ:** V prípade zvýšenia bezpečnostných a hygienických opatrení v súvislosti s pandémiou ochorenia COVID-19 prispôsobí organizátor počet návštevníkov podujatia a upraví samotné podujatie podľa nariadení súvisiacich s aktuálnou situáciou.

## Článok 1 Predmet zmluvy

- 1) Predmetom zmluvy je dohoda zmluvných strán o nájme nebytových priestorov KZP.
- 2) Nájomca je oprávnený využiť dohodnutý priestor na uskutočnenie daného podujatia podľa zmluvy.
- 3) Nájomca sa so stavom prenajatých nebytových priestorov oboznámil v rámci obhliadky.
- 4) Z uzavretej zmluvy vzniká prenajímateľovi povinnosť odovzdať prenajímaný priestor nájomcovi a nájomca je povinný zaplatiť prenajímateľovi dohodnutú cenu nájmu a súvisiacich služieb.

## Článok 2 Doba nájmu

- 1) Nebytový priestor podľa Čl. I. zmluvy sa prenajíma na dobu určitú.
- 2) Presné časové a technické dispozície sú neoddeliteľnou prílohou tejto Zmluvy v objednávkovom hárku (príloha č.1).

## Článok 3 Cena a splatnosť nájmu

- 1) Za nájom nebytového priestoru podľa Čl. I. zmluvy je nájomca povinný uhradiť nájomné vo výške:

**356 EUR, slovom: tristopäťdesiat EUR**

V cene nájmu sú zahrnuté: náklady prenajímateľa na služby spojené s využitím prenajatých nebytových priestorov, príprava priestoru podľa požiadavky, prenájom techniky a osvetlenia, spotreba energií, tepla, vody, používanie sociálnych zariadení, poistenie budovy.

- 2) Za služby počas nájmu nebytového priestoru podľa Čl. I. zmluvy je nájomca povinný uhradiť:

**124 EUR, slovom: stodvadsaštyri EUR**

V cene služieb sú zahrnuté náklady na technický personál, požiarne služby, šatniarky, uvádzačky a upratovacie služby a iné podľa dohody (príloha č.1).

- 3) Dohodnutú cenu nájmu uhradí nájomca na hore uvedený účet prenajímateľa na základe vystavenej faktúry. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti účtovného a daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude spĺňať náležitosti určené platnými právnymi predpismi alebo touto zmluvou, je Nájomca oprávnený vrátiť faktúru v lehote splatnosti Prenajímateľovi na prepracovanie, resp. doplnenie.
- 4) V prípade, že faktúra nebude uhradená v lehote splatnosti môže prenajímateľ od zmluvy odstúpiť.

## Článok 4 Práva a povinnosti zmluvných strán

**Prenajímateľ sa zaväzuje, že:**

- zabezpečiť prípravu a upratanie prenajatého priestoru podľa požiadaviek pred príchodom nájomcu
- zabezpečiť profesionálne základné javiskové, svetelné a zvukové služby pre podujatie t. j. sprístupnenie javiska a poskytnutie nainštalovaných zvukových a svetelných zariadení spolu s obslužným technickým personálom, ktorý poskytne základné služby s tým spojené
- zabezpečiť hľadisko pre návštevníkov na dohodnutý počet miest
- sprístupní včas foyer, šatne a hľadisko pre návštevníkov podujatia s platnou vstupenkou,
- zabezpečiť vhodné prostredie po priestorovej ako aj hygienickej stránke, prístup na toalety,
- zabezpečiť požiarnu službu
- umožní vstup do služobných priestorov daného zariadenia a zabezpečí šatne v priestoroch budovy v prípade potreby

- zabezpečiť prístup k danému kultúrnemu zariadeniu pre motorové vozidlá za účelom vykládky a nabládky materiálu potrebného k zabezpečeniu podujatia

**Nájomca sa zaväzuje, že:**

- sa v prípade potreby (na vyzvanie prenajímateľa) zúčastní na technickej porade k zabezpečeniu podujatia,
- sa samostatne dohodne a na vlastné náklady finančne vysporiada s dodávateľmi služieb ktorých objednal vo svojom mene, pričom odovzdá zoznam zmluvných dodávateľov prenajímateľovi
- si zabezpečiť na vlastné náklady personál na vykládku a nabládku materiálu, príp. servis pre potreby podujatia. Vykládka a nabládka materiálu sa uskutoční len cez dohodnutý prístup s prenajímateľom,
- ak si zrealizuje vlastnú propagáciu podujatia je povinný postupovať tak, aby propagačné materiály a plagáty boli umiestnené iba na ním osobitne prenajatých oficiálnych propagačných plochách, na to určených. Škody spôsobené KZP nedodržaním tohto ustanovenia, sa nájomca zaväzuje uhradiť prenajímateľovi bezodkladne,
- dodá mená zodpovedných osôb, aby im mohol byť umožnený vstup do služobných priestorov kultúrneho zariadenia,
- objednaný externý personál bude dodržiavať platné právne predpisy Slovenskej republiky a vnútorný poriadok.
- zorganizuje činnosť účastníkov podujatia a svojho obslužného personálu tak, aby nedochádzalo k zbytočným prestojom a nadčasom pracovníkov KZP vykonávajúcich základné javiskové, zvukové, svetelné a iné súvisiace služby,
- pri výkone svojich práv bude dbať, aby sa v kultúrnom zariadení nenarušilo prostredie zabezpečujúce ostatným užívateľom výkon ich práv a výkon iných kultúrnych a spoločenských podujatí organizovaných prenajímateľom,
- berie na vedomie, že prevzatím prenajatých nebytových priestorov do užívania prechádza naňho zodpovednosť za poškodenie, stratu alebo odcudzenie inventára. Prípadné škody je povinný uhradiť ešte pred odovzdaním prenajatého nebytového priestoru prenajímateľovi,
- pri užívaní prenajatých nebytových priestorov zodpovedá v celom rozsahu za dodržanie všetkých platných predpisov v oblasti požiarnej ochrany, bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, hygieny a verejného poriadku, ako aj ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov,
- je jeho povinnosťou umožniť prenajímateľovi vstup do prenajatých nebytových priestorov za účelom kontroly dodržiavania PO, BOZP, hygieny a verejného poriadku (riaditeľ KZP, vedúci kultúrneho zariadenia, vedúci odd. správy majetku, MTZ a údržby alebo nimi poverení zamestnanci - dozor),
- je jeho povinnosťou dbať o to, aby všetky vchody a východy z prenajatého nebytového priestoru boli priechodné a neboli využívané ako odkladacie priestory. Zanedbanie tejto povinnosti môže viesť k okamžitému zrušeniu nájmu a k povinnosti vypratať prenajaté nebytové priestory,
- škody spôsobené KZP nedodržaním tohto ustanovenia, sa nájomca zaväzuje uhradiť prenajímateľovi bezodkladne,
- zakazuje sa v priestore javiska Veľkej sály vystupovať na zabudované rebríky, lávky a v Spoločenskej sály na oceľovú konštrukciu .

## Článok 5

### Výpoveď zmluvy a sankcie

- 1) Zmluvné strany sa dohodli a zároveň potvrdzujú, že nemajú záujem na zániku záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy pred uplynutím dodacej lehoty.
- 2) Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy, ak druhá zmluvná strana hrubým spôsobom poruší záväzky vyplývajúce jej z tejto zmluvy a toto porušenie záväzkov neodstráni ani v dodatočne písomne poskytnutej, vzhľadom k okolnostiam, primeranej lehote.
- 3) Prenajímateľ je oprávnený požadovať od Nájomcu zmluvnú pokutu ako náhradu spôsobenej škody v prípade, že sa podujatie neuskutoční vinou Nájomcu, resp. tretej osoby, s ktorou má Nájomca uzatvorený zmluvný vzťah ako aj v prípade, že sa podujatie neuskutoční z dôvodu jeho zrušenie prenajímateľovi a to písomne:

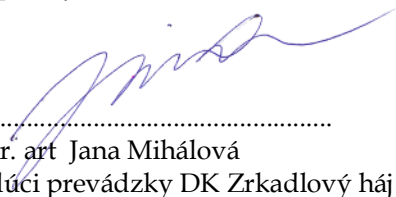
- 50% z ceny nájmu 14 dní pred jeho uskutočnením,
  - 80% z ceny nájmu 7 dní pred jeho uskutočnením,
  - 100% z ceny nájmu 2 dni pred jeho uskutočnením.
- 4) Nájomca je oprávnený požadovať od Prenajímateľa zmluvnú pokutu vo výške preukázateľne vzniknutých nákladov ako náhradu spôsobenej škody v prípade, že sa podujatie neuskutoční vinou Prenajímateľa v lehote kratšej ako 10 dní pred jeho uskutočnením.
  - 5) Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za porušenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré sú spôsobené v dôsledku nepredvídateľnej a neodvratiteľnej udalosti alebo zásahom vyššej moci (napr.: prírodná katastrofa, epidémia, dopravná nehoda, a pod.). V tomto prípade budú zmluvné strany hľadať nový, vzájomne výhodný termín uskutočnenia podujatia. V prípade, že zmluvné strany nenájdu nový, vzájomne výhodný termín, majú obidve zmluvné strany právo odstúpiť od zmluvy bez nároku na náhradu škody. Odstupujúca zmluvná strana je povinná tieto skutočnosti riadne a vierohodne doložiť.
  - 6) Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné zmluvné pokuty sú splatné do 15 (slovom: pätnástich) dní od doručenia výzvy na zaplatenie. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na zaplatenie náhrady škody.

#### Článok 6 Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva bola vyhotovená v 3 rovnopisoch, z ktorých 2 sú určené pre prenajímateľa a 1 pre nájomcu.
- 2) Zmeny a dodatky tejto zmluvy možno vykonať výhradne formou písomného, obojstranne podpísaného doplnku.
- 3) Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 4) Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola podpísaná v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán.
- 5) Účastníci si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave, dňa: 17. 2. 2021

Za prenajímateľa:



.....  
Mgr. art. Jana Mihálová  
vedúci prevádzky DK Zrkadlový háj

V Bratislave, dňa:

Za nájomcu:

.....  
Slávka Adamíková  
nájomca

# OBJEDNÁVKOVÝ HÁROK

## DK Zrkadlový háj

Objednávkový hárok k podujatiu – prosíme vyplniť, zakrúžkovať, alebo nehodiace sa škrtnúť, prosím nezabudnite uviesť kontakty na vás.

|  |   |                                    |                          |                          |  |                    |                          |
|--|---|------------------------------------|--------------------------|--------------------------|--|--------------------|--------------------------|
| Názov akcie :  |   | Nový Život – nakrúcanie pre TV Joj |                          |                          |  |                    |                          |
| Výkonný umelec / súbor :   |   | Slovenská produkčná, a.s.          |                          |                          | Právna forma:  | Akciová spoločnosť |                          |
| Kontaktná osoba :  |   | Róbert Šohajda                     |                          |                          | Tel. číslo:  | +421 915 581 800   |                          |
| Adresa:  | Brečtanová 1, 831 01 Bratislava 37                          | IČO:                               | 35843624                 | DIČ:                     | 2020239023   |                    |                          |
| IBAN:  | SK63 1100 0000 0026 2943 1720                               | Banka:                             | Tatra banka, a.s.        |                          |  |                    |                          |
| Kontaktná osoba DKZH :   | Mail:   | Marta Droppová                     |                          |                          | Tel. číslo:  | 0907 123 647       |                          |
| Dátum :  | 21.2.2021   |                                    |                          |                          |  |                    |                          |
| Začiatok :   | 9:30  |                                    |                          |                          |  |                    |                          |
| Koniec :   | 10:30   |                                    |                          |                          |  |                    |                          |
| Príprava od :  | 7:30  |                                    |                          |                          | do : 9:30  |                    |                          |
| Cena vstupného :   | -   |                                    |                          |                          |  |                    |                          |
| Zľavy :  | <del>so zľavou (ZŤPS)</del>                                 |                                    | <del>dieťa</del>         |                          | <del>senior</del>                                    |                    |                          |
| Predaj vstupeniek :  | Ticketportal : ..... ks                                     |                                    |                          |                          | Pokladne KZP:.....ks                                 |                    |                          |
| Priestor DKZH :  | Veľká sála  | <del>Spol. sála</del>              | <del>Miest. č. 200</del> | <del>Miest. č. 065</del> | <del>Miest. č. 066</del>                             | <del>M Klub</del>  | <del>Lit. Kaviareň</del> |
| Požadovaná kapacita :  | -   |                                    |                          |                          |  |                    |                          |
| Finančná dohoda :  | <del>honorár:</del>   |                                    | nájom: <b>480€</b>       |                          | <del>percentá:</del>                                 |                    |                          |
| Typ sedenia :  | voľné   |                                    | číslované                |                          |  |                    |                          |
| Špeciálne zjednanie :  | gueast list   |                                    | ÁNO                      |                          |  | NIE                |                          |
| Zvukár v sále od DKZH :  | ÁNO   |                                    | <del>NIE</del>           |                          | Ak áno, zablokuje 7 miest v radoch XI a XII v strede |                    |                          |
| Technické požiadavky mimo bežného rámca / vid' webstránka KZP ( Prenájom ) |   |                                    |                          |                          |  |                    |                          |
|  |   |                                    |                          |                          |  |                    |                          |
| Vlastné ozvučenie :  | Áno   |                                    |                          |                          |  |                    |                          |
| Požadovaný počet technikov :   | 1 – Peter Hrbík 0905 434 823                                |                                    |                          |                          |  |                    |                          |
| Príchod / umelec / súbor :   | 7:30  |                                    |                          |                          |  |                    |                          |
| Počet šatní :  | 2 (jedna šatňa pre štáb a horná miestnosť pre komparzistov) |                                    |                          |                          |  |                    |                          |

|   |     |     |
|---|-----|-----|
| Dĺžka predstavenia :  | -   |     |
| Prestávka :   | -   |     |
| Catering :  | -   |     |
| Podklady pre úsek marketingu ( uvedenie v mesačnom programe a na webstránke KZP )   |     |     |
| <p>Krátky popis podujatia : nakrúcanie v interiéri Veľkej sály do seriálu Nový Život pre TV Joj.</p>  |     |     |
| <p>Využitie plátna v kinosále a exteriéru DK ZH.</p>  |     |     |
| <p>Dlhší popis podujatia :</p> <p>Príchod pri otvorení DK ZH cca 7:30. Na tento čas príde len p. Šohajda a osvetľovači vyložiť veci. Nastúp štábu bude 8:00. Cca do 9:15 budeme nakrúcať vonku pred budovou. Po skončení vonku zbalia techniku a okolo 9:30 sa presúvajú do sály, kde by mali končiť 10:30.</p> |     |     |
| Vlastné plagáty :   | ÁNO | NIE |
| Vlastné vstupenky :   | ÁNO | NIE |
| Web stránka :   | -   |     |
| Video ukážka :  | -   |     |
| Podklady zasielať na : <a href="mailto:lukas.piacek@kzp.sk">lukas.piacek@kzp.sk</a>   |     |     |